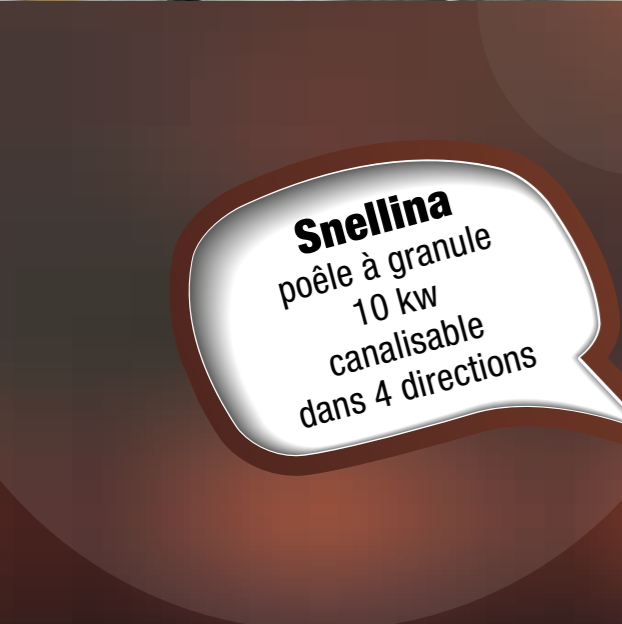




Aurora Glass
poêle à granule
12 kw



Snellina
poêle à granule
10 kw
canalisable
dans 4 directions



Thermocuisinière bois
cuisinière gas



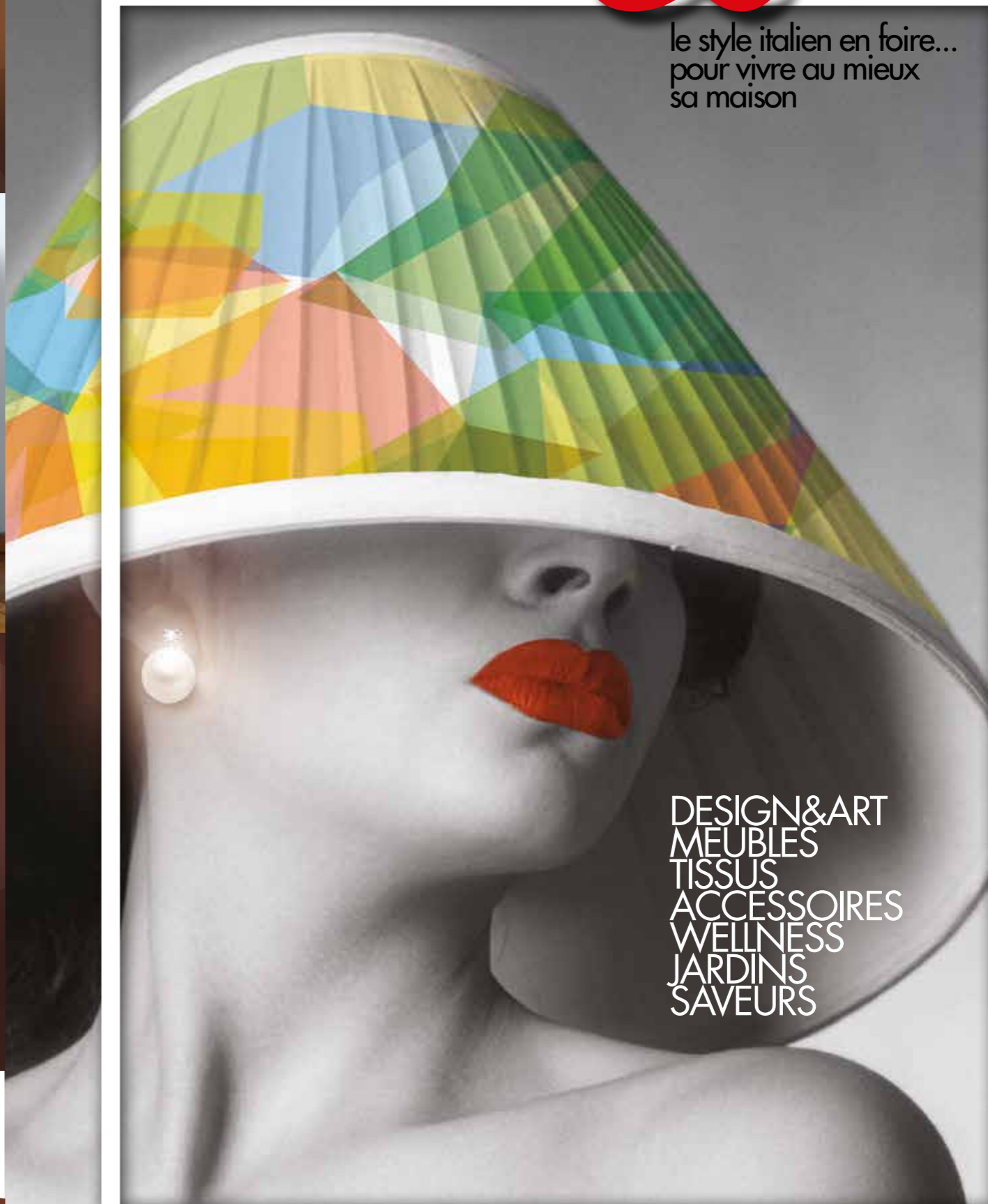
vente directe
www.poeles-et-foyers.com

Fraz. Taxel 22 - 11020 GRESSAN (AOSTA) - ITALIA
Tel. 0039 0165 250939

présent à
MAISON&loisir

MAISON & loisir

le style italien en foire...
pour vivre au mieux
sa maison



DESIGN&ART
MEUBLES
TISSUS
ACCESSOIRES
WELLNESS
JARDINS
SAVEURS

DU 30 AVRIL AU 4 MAI ■ EXPO VD'A - AUTOPORT POLLEIN - AOSTE ■

È IL MOMENTO DI REALIZZARE I TUOI DESIDERI.

Tu scegli la rata, al resto pensiamo noi.



ErbaVoglio
Il prestito personale

 **BIVER BANCA**
CASSA DI RISPARMIO DI BIELLA E VERCELLI

GRUPPO
CASSA
DI RISPARMIO
DI ASTI

Messaggio pubblicitario con finalità promozionali. Prestito concesso accertate le normali condizioni di credito e salvo approvazione della Banca. Per le condizioni contrattuali del prodotto illustrato e per quanto non espressamente indicato è necessario fare riferimento al modulo di Informazioni Pubblicitarie a disposizione dei clienti sul sito www.biverbanca.it o presso tutte le Filiali di Biverbanca.



Discover the highest flavors of Europe



Visit our farm shop where you can buy and taste all the more delicious specialties of Aosta Valley.

Lo Scrigno dei Sapori

DISCOUNT COUPON
5%

Discount coupon can not be combined to purchase not less than 10 Euros at the shop "Lo Scrigno dei Sapori"



SALUMIFICIO MAISON BERTOLIN


Loc.Champagnolaz, 10 - 11020 Arnad (AO) ITALIA • Tel. +39 0125.966127 - Fax +39 0125.966517

WWW.BERTOLIN.COM



C

osì, a fianco dell'arredo e delle soluzioni per ogni ambiente della casa, troveremo le proposte più innovative per il risparmio energetico, la mobilità sostenibile, il wellness e il fitness.  **Toute l'offre pour l'ameublement et une large gamme de solutions pour chaque pièce de la maison, où découvrir les solutions les plus innovantes pour l'épargne énergétique, la mobilité durable, le wellness et le fitness.**


Senza dimenticare la sezione sposi di Maison&wedding con tanti abiti da sposa, lo stile di un'acconciatura, il ricordo di una foto, il sogno di una location su misura, la scoperta di un viaggio, il profumo dei fiori.  **Sans oublier la section mariés de Maison&wedding avec les robes de mariée, le style d'une coiffure, le souvenir d'une photo, le rêve d'une location personnalisée, la découverte d'un voyage, le parfum des fleurs.**



Maison&jardin attend les Pouces verts pour partager les idées et la fantaisie de créer, ameubler et vivre le jardin ou la terrasse.  Per i gli amanti del Pollice verde Maison&jardin propone le esperienze e la fantasia per creare, arredare e vivere il giardino o il dehors.



E


siccome la casa si vive meglio se si mangia bene, con Maison&goût i visitatori potranno sperimentare le prelibatezze alpine, accompagnate dai migliori vini e dalle birre artigianali.  **Et du bien vivre au bien manger, Maison&goût Vous propose de savourer les délices alpines, accompagnées des meilleurs vins et de bières artisanales d'exception.**



V

Vous pourrez donc entrer dans les salles de jeux du Casino de Saint-Vincent, dans les salons du Grand Hôtel Billia, dans la moderne et accueillante Spa.  Potrete poi entrare nelle sale gioco del Casinò di Saint-Vincent, nei saloni del Grand Hotel Billia, nell'ultramoderna e accogliente Spa.




Nel Salone il tempo sarà scandito, per tutta la sua durata, da intrattenimenti per adulti e bambini, dimostrazioni, spettacoli, tavole rotonde, presentazioni e filmati su temi legati all'attualità della casa. Vi aspetto! A bientôt! Diego Peraga.  **Pendant les quatre jours, le Salon va s'animer de rendez-vous pour enfants et adultes. Pour votre plaisir une succession de démonstrations, spectacles, débats et présentations sur les thèmes liés à l'actualité de la maison. A bientôt! Diego Peraga**



I THE SIGN ^{&art}

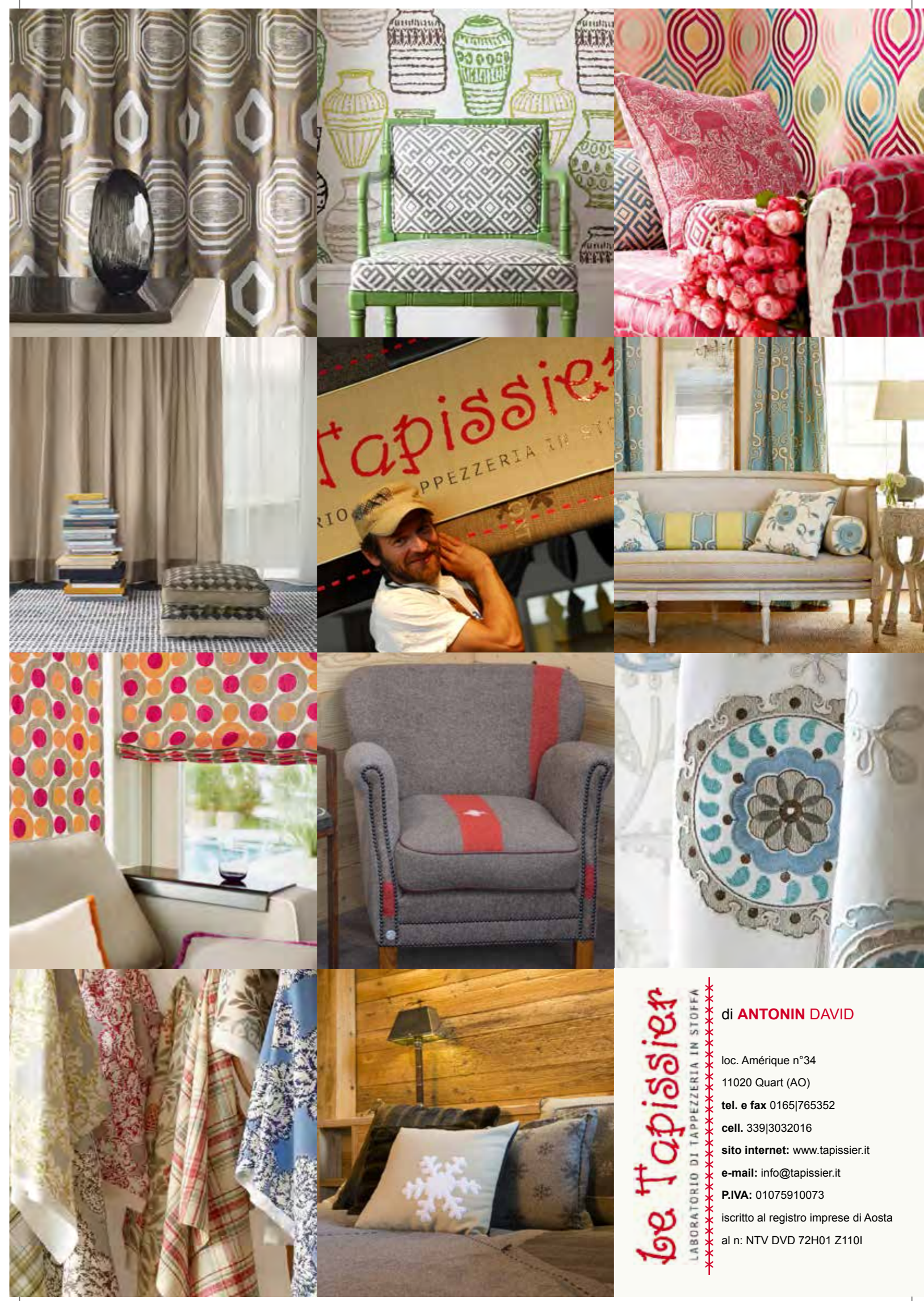
ARTIGIANATO + DESIGN, CONNUBIO DI INNOVAZIONE
ARTISANAT + DESIGN, UNION D'INNOVATION

Chi l'ha detto che artigianato e design non sono compatibili? I laboratori di M&I fonderanno queste due esperienze creative per dimostrare che la tradizione per avere un futuro deve obbligatoriamente passare attraverso l'innovazione. Al contempo, evita la standardizzazione della produzione in serie che snatura l'eredità ancestrale.  Qui a dit qu'artisanat et design ne sont pas compatibles? Les ateliers de M&I fusionneront ces deux expériences créatives pour démontrer que la tradition pour avoir un futur doit obligatoirement passer par l'innovation, en évitant la standardisation de la production en série qui dénature l'héritage ancestral.



Tessile coordinato nei toni del grigio e marrone su base di lino e lana
 Tissus assortis dans les tons du gris et chocolat sur base de lin et laine

Le Tapissier



Le Tapissier
 LABORATORIO DI TAPPEZZERIA IN STOFFA
 di **ANTONIN DAVID**
 loc. Améique n°34
 11020 Quart (AO)
 tel. e fax 0165/765352
 cell. 339/3032016
 sito internet: www.tapissier.it
 e-mail: info@tapissier.it
 P.IVA: 01075910073
 iscritto al registro imprese di Aosta
 al n: NTV DVD 72H01 Z1101

DESIGN-ARTISANAT

E un esempio concreto sarà rappresentato dai giovani artisti che per adattarsi ai gusti e alle esigenze contemporanee presenteranno dei lavori ispirati all'universalità della cultura e dunque alla contaminazione degli stili e delle tecniche. **Et un exemple concret sera représenté par les jeunes artistes qui pour s'adapter aux goûts et aux exigences contemporains présenteront des produits inspirés par l'universalité de la culture et donc par la contamination des styles et des techniques.**



Per piante che diano frutti...



EXPORTATION ET VENTE AUX PARTICULIERS

CASAPIÙ
 arredamenti
 Loc. Grand Chemin16 / 11020 Saint-Christophe / www.casapiuarredamenti.it / Tel. 016540293-236795



NOS PIERRES



Verde Aosta



Verde Lucente



Verde Lavenche



Verde Dorato

“ EXPÉRIENCE, PURETÉ, SIMPLICITÉ ET ÉLÉGANCE...
VENEZ A DÉCOUVRIR LES PARTICULIÈRES
CARATÉRISTIQUES DE NOTRE PIERRE ”



MAISON&ART



Quattro gallerie, di altrettanti artisti, arricchiranno il percorso espositivo di Maison&loisir 3.0. Ognuno dal suo punto di vista presenterà attraverso le sue opere un'interpretazione del mondo, fornendo anche un importante spunto per arredare con gusto e personalità un ambiente. Da una parte il fotografo Roberto Cileni, che per passione e per lavoro è un costante frequentatore della montagna, proporrà il suo sguardo in immagini della Valle d'Aosta, dall'altra Fabrizio Riccardi che con "I sogni bizzarri di Pantagruel" propone una galleria di volti del mondo onirico dello scrittore francese Rabelais. Il terzo artista, Lucio Nacentini, esalta la forma e il volume delle persone nella personale "la sindrome di Stendhal". ❤️ **Quatre galeries d'artistes enrichiront le parcours d'exposition de Maison&loisir 3.0. Chacun de ces artistes vous offrira à travers ses œuvres son interprétation du monde, donnant une impulsion créative pour aménager un espace avec goût et personnalité. D'un côté le photographe Roberto Cileni, fréquentant pour passion et pour travail la montagne, propose son regard en images de la Vallée d'Aoste, de l'autre Fabrizio Riccardi avec « I sogni bizzarri di Pantagruel » propose une galerie de visages du monde onirique de l'écrivain français Rabelais. Le troisième artiste, Lucio Nacentini, exalte la forme et le volume des personnes dans l'exposition personnelle « la sindrome di Stendhal ».**



fortedibard.it
pour tous renseignements
T. +39 0125.833811



Forte di Bard | valle d'aosta

MONTSERRAT

œuvres majeures de l'Abbaye

Vallée d'Aoste
Fort de Bard
Jusqu'au 2 juin
2014

Caravaggio
Tiepolo
Rembrandt
Monet
Degas
Casas
Rusiñol
Picasso
Dalí
Miró
Tàpies
Subirachs

un projet
Forte di Bard
Musée de Montserrat

partenaires
Regio Autonoma Valle d'Aoste
Ordre Autonome Valle d'Aoste

Compagnia di San Paolo

FONDAZIONE CRT

FINAOSTA
Finanziaria regionale Valle d'Aoste s.p.a.

main sponsor

BANCA MEDIOLANUM
GRUPPO BANCARIE ITALIANE

sponsor

KIA

partenaires media
LA STAMPA

En présentant cette page à la Billetterie du Fort on aura droit à un billet à tarif réduit pour l'exposition Montserrat, œuvres majeures de l'Abbaye

MAISON&ART

Infine Roberto Fürst, che con "Materica" presenta la sua ricerca tridimensionale in pittura. **♥ Enfin, Roberto Fürst avec « Materica » présente sa recherche tridimensionnelle en peinture.**



PER GLI EDIFICI AD ALTA EFFICIENZA ENERGETICA PUOI RAGGIUNGERE LA MASSIMA PERFORMANCE CON I SERRAMENTI CERTIFICATI GOLD

FINESTRA QUALITÀ CASAGLINA

Nelle architetture contemporanee il gesto è sempre calibrato e affettuoso, un'emozione di coerenza per ottenere un risultato unico, armonioso ed efficace. In questa occasione è particolarmente importante: non pensare che più è alta la classe di efficienza energetica (A4), più è alta la qualità e la garanzia di un investimento che offra un prodotto di qualità certificata e garantita da un'esperienza, un'abilità e un'orgoglio.

La "Finestra Qualità Casaglina" garantisce:

- Elevata efficienza energetica (certificata con il miglior risultato passivo).
- Tutti i materiali sono stati studiati e testati.
- Completezza: un unico fornitore per tutti i componenti, il serramento, il maniglione, la guarnizione e l'isolamento nel tempo, evitando una gestione frammentata.
- Garanzia triennale, con certificato di garanzia di qualità per tutta la vita.



SOSTITUIRE I SERRAMENTI CONVIENE

IL RISPARMIO SUL COSTO DEL RISCALDAMENTO RIMANE PER SEMPRE.

**+ Benessere
- Bolletta
= Risparmio**



Tutto chiavi in mano

SERIE 100
Energy



SERIE 115
Passiva



Di casa nelle migliori case

COBOLA
FALCIGNANICA

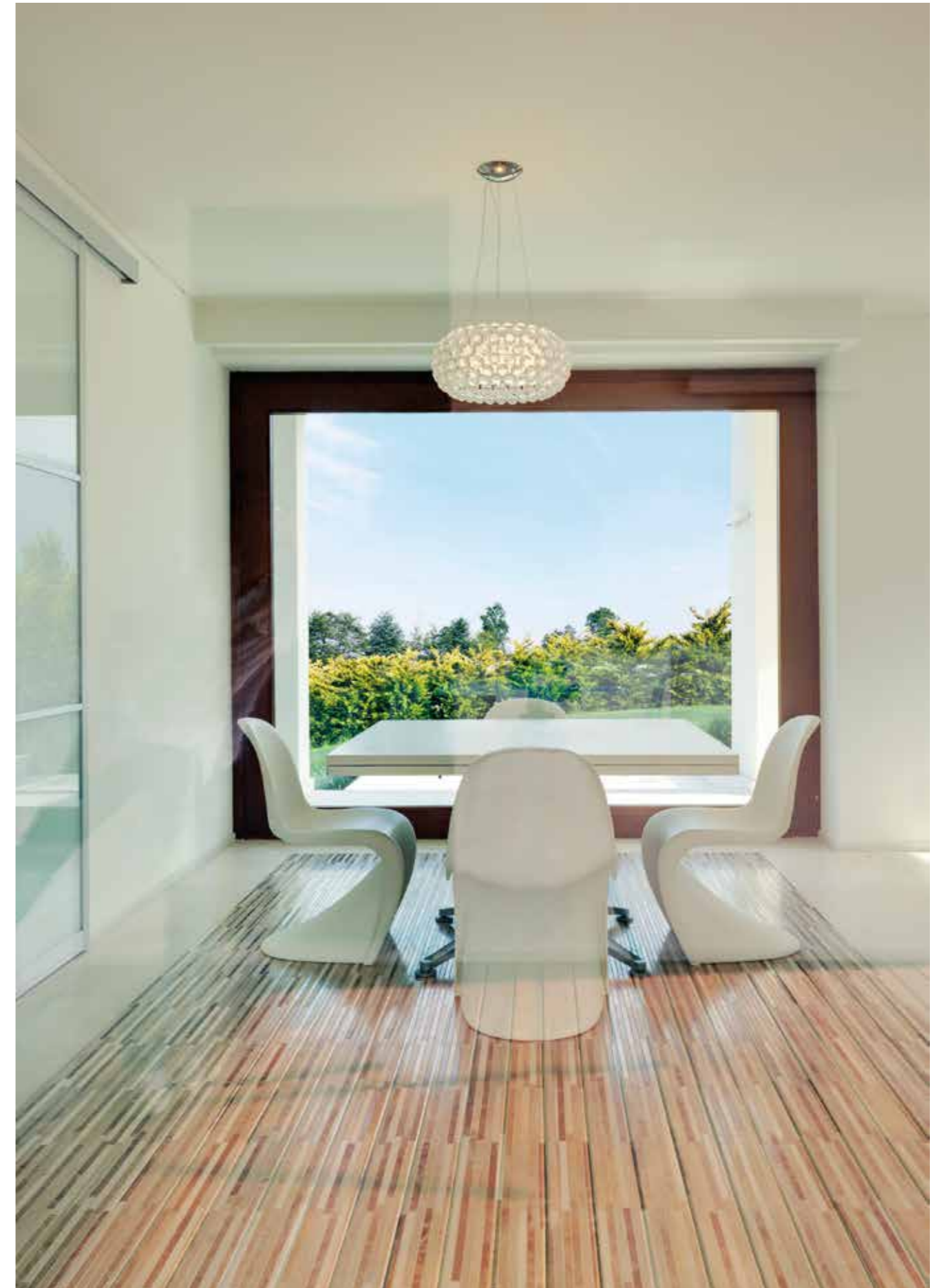
Cobola Falegnameria s.r.l.

Via Valle Po, 16 - 12030 SANFRONT (CN) - Tel/Fax 0175.94.82.38

www.cobolafalegnameria.it

RIVENDITORE AUTORIZZATO:

ATE AOSTA VIA PARIGI, 161
VALLEE D'AOSTE-ITALY
TEL +39 0165 217660
info@artedelcostruire.it



Realizzazione dei serramenti "serie 80" in legno con triplo vetro a cura della ditta Cobola
Réalisation des fenêtres "serie 80" en bois avec triple vitrage par l'entreprise Cobola

Cobola



COME ARREDARE CASA: IDEE ARREDAMENTO E TENDENZE 2014

ARREDAMENTO MEUBLES

COMMENT MEUBLER LA MAISON: IDÉES MOBILIER ET TENDENCES 2014



Ogni casa è una storia infinita: fatta di persone, che nella casa si identificano, ne fanno la propria creazione, la propria creatura. Arredare una casa è come raccontare la propria storia, fatta di progetti, di scelte, di gusti, di soluzioni, per scoprire ogni volta qualcosa di nuovo. **H** Chaque habitation est une histoire infinie, animée de personnes qui s'identifient dans leur maison, en font leur propre création, leur créature. Aménager une maison est comme raconter son histoire, donner forme à ses projets, ses choix, ses goûts, chercher des solutions pour rénover ou apporter quelque chose de nouveau.

livraison en France et en Suisse



arch. D. Busatto
arch. S. Taraglio

arredo
+
design
+
consulenza

MODULOR INTERNI
Loc. Autoporto, 14
11020 POLLEIN (AO)
T 0039 0165516437
info@modulorinterni.com



Quando si arreda una casa, è giusto seguire stili e tendenze anche nell'arredamento. Ma il tempo delle imposizioni è finito. Se all'architetto molto spesso viene data carta bianca sulla struttura della casa, per quanto riguarda la sistemazione e l'arredo degli interni le regole sono dettate esclusivamente dai gusti e dalla personale ricerca di funzionalità negli spazi dei padroni di casa



Créer et aménager une maison comporte le choix d'un style, d'une tendance. Cependant le temps des impositions est fini et si l'architecte a le plein pouvoir dans la distribution des espaces, au niveau de l'aménagement des intérieurs chacun a le droit d'imposer ses choix. Le style qui se dessine reflète alors surtout la recherche de fonctionnalité et le goût personnel.





Soluzioni per l'arredo di camerette con zona letto, armadio e studio in 10 m2
 Nous proposons des solutions pour chambres de 10 m2 meublées avec lit, armoire et bureau

Valdufficio



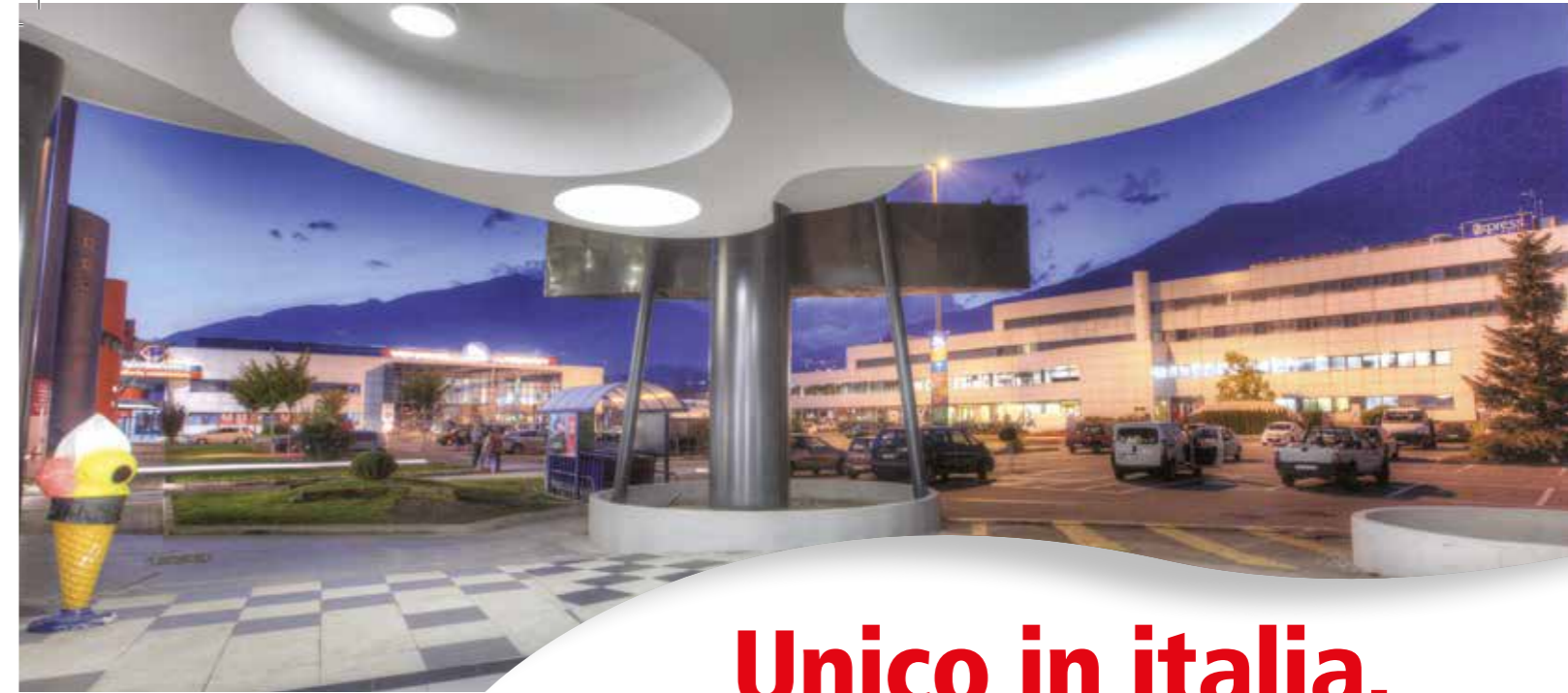
FRAZIONE SIGNAYES - AOSTA (AO)
 Tel. 0165 262426 - www.laroche.it - info@laroche.it



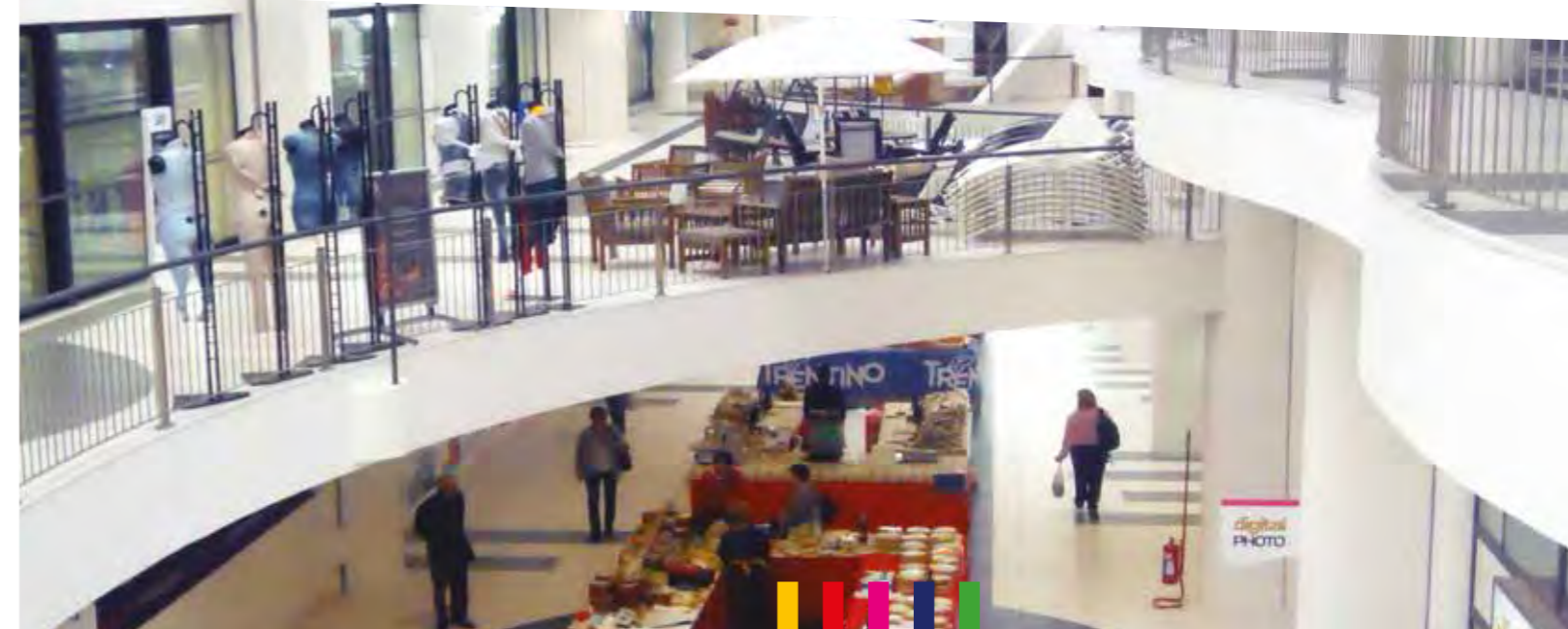
FABIO CENTO © 2012 - LG PRESSE



La Cucina. Tra le tendenze dell'arredamento 2014 per la cucina, insieme alla rinnovata attenzione all'ottimizzazione degli spazi, con l'integrazione di più funzioni anche in moduli di dimensioni ridotte, le nuove proposte per l'ottimizzazione confermano l'orientamento alla massima personalizzazione, attraverso soluzioni componibili, una ricca gamma di dotazioni e accessori e un ventaglio sempre più ampio di finiture e colori. **La Cuisine. En matière de cuisine, Maison&loisir vous invite à découvrir les tendances 2014, orientées à une recherche continue entre fonctionnalité, esthétique et originalité, optimisation des espaces et convivialité. Les nouvelles conceptions intègrent plusieurs fonctions à travers des systèmes composables, s'orientent à la plus haute personnalisation grâce aux solutions modulaires, visent à créer des espaces adaptés et de véritables lieux de vie, présentent une riche gamme de dotations et accessoires et un éventail toujours plus ample de couleurs et finitions attrayantes.**



Unico in Italia.



LES HALLES D'AOSTE
lo marchà valdotèn

L'unico **Centro Polifunzionale** con tanti servizi su misura, ampi parcheggi, direttamente affacciato sull'autostrada, ai confini con Francia e Svizzera.

Si articola in Galleria commerciale, Galleria botteghe artigiane, ristoranti, bar, farmacia, ufficio postale, dogana ed altre attività del terziario:

- oltre 50 attività insediate;
- oltre 2.000 posti auto (370 coperti);
- oltre 2 milioni di visitatori nel 2013;
- **sono disponibili uffici, depositi e spazi commerciali di varie metrature.**

Un'occasione per il tuo futuro!

Per informazioni:
Loc. Autoporto, 33/e - 11020 Pollein (AO)
tel. 0165 40377 - www.leshallesdaoste.com





IL PARTICOLARE CHE FA LA DIFFERENZA

TESSUTI, DECORI
E COMPLEMENTI
TISSUS,
DÉCORATIONS
ET ACCESSOIRES

LE DÉTAIL QUI FAIT LA DIFFÉRENCE



“ I nostri prodotti sono il frutto di lungo, paziente e minuzioso lavoro manuale, sottendono una passione e un savoir faire che affonda le proprie radici nella considerevole e variegata “cultura materiale” locale. ”



Lou Dzeut Società Cooperativa
 Fraz. Chardonney, 42
 11020 Champorcher (Ao)
 Tel-Fax 0125 37327
 info@lessereamano.com
 www.lessereamano.com
 C.I. · P. IVA 00194250072



Negli ultimi anni in Italia, la decorazione d'interni sta conoscendo un enorme successo, anche per il fatto che le soluzioni e i prodotti in commercio consentono di interpretare al meglio i singoli ambienti della propria casa, rendendoli unici e non ripetibili. La casa diventa a pieno titolo interprete e identificazione di chi la vive. Depuis quelques années en Italie, la décoration intérieure connaît chez les particuliers un fulgurant succès, avec notamment l'idée de personnaliser sa maison à son image. La personnalisation permet d'apporter aux intérieurs d'une maison, un caractère unique, en adéquation avec les goûts de son résident.



Nei cinque giorni di M&I sarà così possibile scoprire le nuove proposte di decorazioni, tessuti e complementi, declinati in una vasta gamma di modelli. Affinché ciascuno trovi le soluzioni confacenti alla propria concezione di benessere, relax, lavoro.



La philosophie de Maison&loisir se place dans cette idée de personnalisation des espaces, afin de bénéficier d'ambiances propices au bien être, à la détente et même au travail.

1963



2012



CERLOGNE PAVIMENTI
 OLTRE 50 ANNI DI
 TRADIZIONE
 E INNOVAZIONE.

2013



2014



NUOVI SHOWROOMS
 in Via Mont Vélán, 1
 e in P.zza Vuillermin, 21
 Aperti anche il sabato
 info@cerlognepavimenti.it
 Jean 340.3496551 | Adolfo
 345.8186626 | Sandra 328.6317458

REALIZZAZIONI
STRUTTURE IN LEGNO
EDIFICI IN LEGNO

RÉALISATIONS
STRUCTURES EN BOIS
CONSTRUCTIONS
EN BOIS



Legnotech S.p.A. si occupa della realizzazione di edifici in legno ponendo particolare attenzione alle tematiche legate al benessere e comfort abitativo.

Legnotech S.p.A. traite de la construction de bâtiments en bois en accordant une attention particulière aux questions relatives au bien-être et de confort.



LEGNOTECH S.p.A.
COSTRUZIONI IN LEGNO



Strada di Fort, 11 - 23037 Tirano (SO)
Tel. +39 0342.703360 - Fax: +39 0342.718078 - www.legnotech.it - info@legnotech.it



UN REVES A VIVRE,
DES PROJETS A RÉALISER
POUR UN MARIAGE
INOUBLIABLE...

Copro
Tout pour le mieux : événements,
rendez-vous et équipements



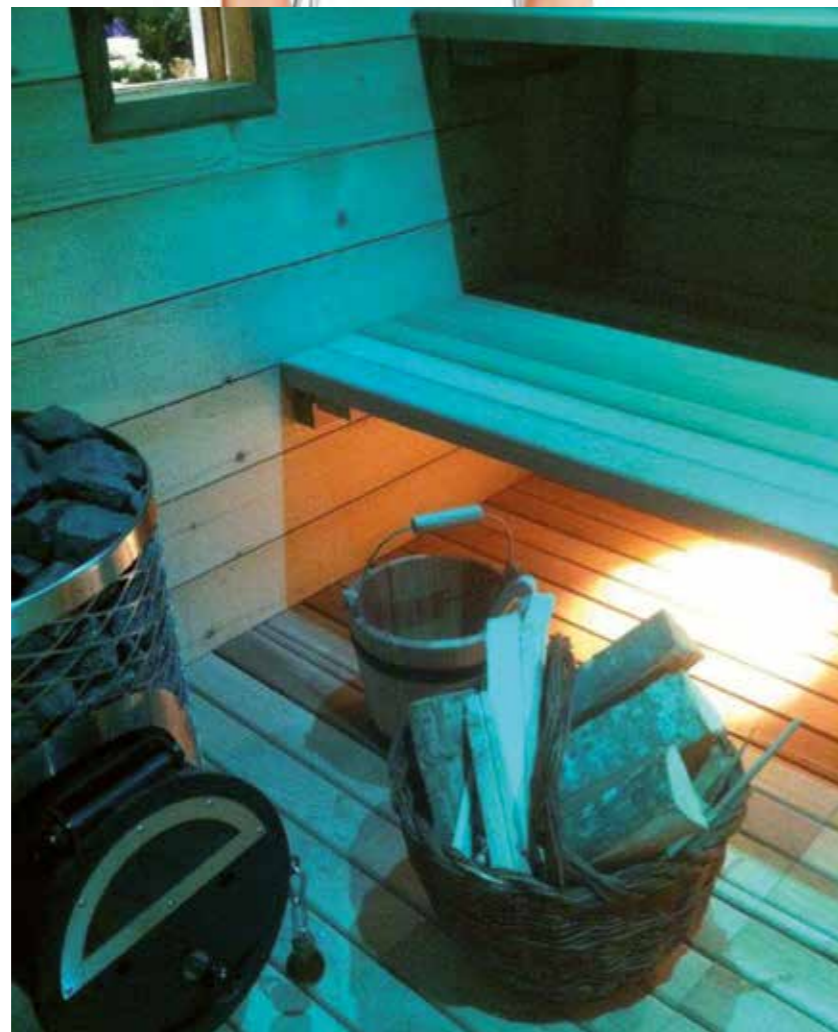
copertura in evoluzione

Pour nous contacter et pour toute demande d'information

info@coprosrl.com
tél. +39 0165 789604
www.coprosrl.com



Il sera possible de découvrir un univers de décoration et de meubles Design pour la maison, décliné dans une large gamme de modèles et d'options de personnalisation pour certaines décorations.



"Mens sana in corpore sano", Giovenale sosteneva già nel I secolo d.C. che l'attività fisica è complice di una mente fresca ed elastica. Questa speciale sezione di M&L è dedicata ai sedentari, agli sportivi, agli stressati, agli ansiosi, agli amanti del benessere e ai curiosi. Sarà un viaggio virtuale per capire come e quanto il fitness sia in grado di influenzare la nostra vita, al di là di una forma fisica perfetta. 🧘 Mens sana in corpore sano: un esprit sain dans un corps sain. A la fin du 1er siècle, Juvénal recommande d'allier la santé de l'âme à celle du corps, car l'activité physique est complice d'un esprit frais et élastique. Cette section spéciale de M&L est dédiée aux sédentaires, aux sportifs, aux stressés, aux anxieux, aux aimants du bien-être et aux curieux. Elle représente un voyage virtuel pour comprendre comment et combien le fitness puisse influencer notre vie, au-delà d'une forme physique parfaite.

BENESSERE DEL CORPO = BENESSERE PSICHICO

FITNESS WELLNESS

LE BIEN-ÊTRE DU CORPS ET LE BIEN-ÊTRE PSYCHIQUE



La decisione di mettere in movimento i grossi muscoli del corpo (per esempio tramite nuoto o corsa) comporta l'attivazione dei vari centri cerebrali, tra cui innanzitutto le aree dove si realizza la decisione e si concepisce il piano di attività, dove si prefigurano traiettorie, obiettivi e dove sono depositati i programmi di attivazione di specifici gruppi muscolari. 🧘 Mettre en mouvement les gros muscles du corps, à travers la natation ou le jogging, par exemple, entraîne l'activation de différents centres cérébraux, et notamment ceux où se réalise la décision et se conçoit le plan d'activité, où sont élaborés les trajectoires et les objectifs, et où sont déposés les programmes d'activation des groupes musculaires spécifiques.



VALDUFFICIO

ITALIAN FURNITURE & INTERIOR DESIGN

Localité Grande Charriere, 46 - 11020 Saint-Christophe - Aosta - Italy
Tél: +39 0165 238316 - Fax: +39 0165 516921 - Mobile: +39 335 6673839
info@valdufficio.com - www.valdufficio.com

Nous serons présents également au salon "Maison&Loisir" qui se tiendra à Aoste du 30 avril au 4 mai 2014, rendez-vous stand 25



FITNESS-WELLNESS

E per meglio scoprire come mettersi o mantenere la forma a tutte le età, a partire dal movimento, senza trascurare l'alimentazione e il wellness, il ricco programma della Fiera propone conferenze con personal trainer, nutrizionisti e ideatori di strumenti e attrezzature per il benessere e la forma fisica. Et pour s'occuper de sa forme physique à tout âge, à partir du mouvement et sans négliger l'alimentation et le wellness, le riche programme de la Foire vous propose les conférences avec les experts: personal trainers, nutritionnistes et projeteurs d'équipements sportifs à service de votre bien-être et de votre santé.

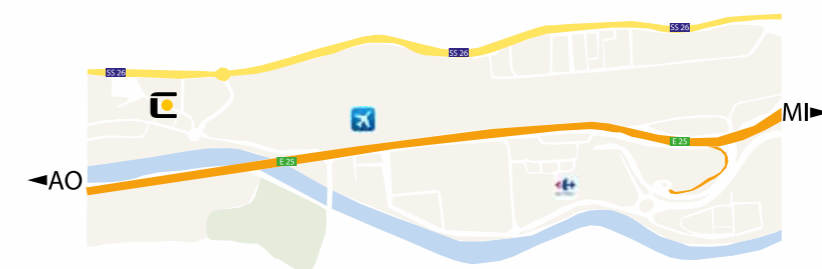


NON SIAMO PRESENTI IN FIERA
VENITE A SCOPRIRE IL NOSTRO SHOWROOM
IN LOC. GRAND CHEMIN, 24 SAINT CHRISTOPHE
(1 MINUTO DALLA FIERA MAISON&LOISIR)

DAL MARTEDI' AL SABATO DALLE 9.00 ALLE 12.30 E DALLE 15.00 ALLE 19.30



CHI SI PRESENTA CON LA SEGUENTE PUBBLICITA', RICEVERA' UNO SCONTO DEL 20%





wedding

mariage

Il matrimonio è ancora una cosa meravigliosa - Le mariage reste un jour merveilleux.

L'imbarazzo della scelta è assicurato. Ma Maison&loisir vi aiuterà a sciogliere i dubbi e a scoprire i segreti per rendere indimenticabile il giorno più bello della vita. Il meglio del savoir faire per organizzare un anniversario, il matrimonio e tutto quanto è necessario per scrivere a caratteri indelebili una data nel proprio diario. 📅 Comment choisir dans cette jungle du mariage? A Maison&loisir de vrais wedding planners prêts à suivre, personnaliser et définir le moindre détail pour rendre spécial le plus jour de la vie. Le mieux du savoir-faire pour organiser un beau anniversaire, un mariage, une fête ou juste une soirée romantique, et trouver des idées qui les rendent inoubliables.



Per scegliere abito, ristorante, parrucchiere, noleggio sale e automobili, dj, fiorista, decoratore, fotografo, estetista, Maison&wedding è la strada giusta. 📍 Trouvez à Maison&wedding votre costume de mariage et robe de mariée, bijoutier, faire-part, fleuriste, décoration, location de voiture, salle de réception et restaurant, dragée, animateur, dj, photographe et vidéaste...

Arte del Rustico 2014 a Maison & Loisir



Il Cuore
del Legno

- ❖ Design originale ed accurato
- ❖ Attenzione particolare alle vostre esigenze
- ❖ Produzione e vendita **DIRETTA** di tutti i mobili in legno
- ❖ Arredamenti moderni di qualità a prezzi contenuti
- ❖ Consegna e montaggio con personale proprio altamente qualificato, anche in Francia e Svizzera

Questo è quello che trovi all'Arte del Rustico...ma non solo...e per scoprire molto altro vieni a trovarci nel nostro show room a Quart

La nostra trentennale esperienza
a tua disposizione!


Siamo presenti
agli stand n°
35 36 37 39

Arte del Rustico
Regione Teppe, 17 - 11020 Quart (AO)
Tel. 0165 765463/64 - artedelrustico@libero.it
www.artedelrustico.com

GIARDINI JARDINS

Vivere nei pressi
di uno spazio verde
ci rende più felici?
Habiter à proximité
d'un parc, d'un espace
vert ou de tout coin
de verdure nous rend-il
plus heureux?



Vivere nei pressi di uno spazio verde ci rende più felici? La risposta sembra ovvia, come scontato che abitare vicino alla natura porti dei benefici alla salute. Tuttavia, mentre in Europa 8 persone su 10 dispongono di un spazio verde, in Italia questo rapporto scende a 1 su 2.  Habiter à proximité d'un parc, d'un boisé ou de tout espace de verdure nous rend-il plus heureux? Il paraît qu'il en dérive de véritables bénéfices pour la santé. Néanmoins, alors que 8 européens sur 10 disposent d'un espace vert, en Italie ce rapport est réduit à 1 sur 2.





La necessità di contatto con la natura e il bisogno di colori stanno segnando però un'inversione di tendenza anche nel Bel Paese, tanto che ormai i nuovi progetti prevedono giardini pensili e orti domestici. *La nécessité de contact avec la nature et le besoin de couleurs marquent à ce sujet une inversion de tendance, avec la recherche de projets combinant architecture et espaces verts, jardins suspendus et véritables écrans domestiques de verdure.*

Centro Arredamenti Maso

Progettazione, vendita, montaggio e assistenza di:

- arredamenti rustici e moderni
- cucine, soggiorni e salotti
- camere e camerette per ragazzi
- materassi e reti
- bagni
- rivestimenti in legno
- complementi, tinteggiature e decorazione di interni
- vasta esposizione

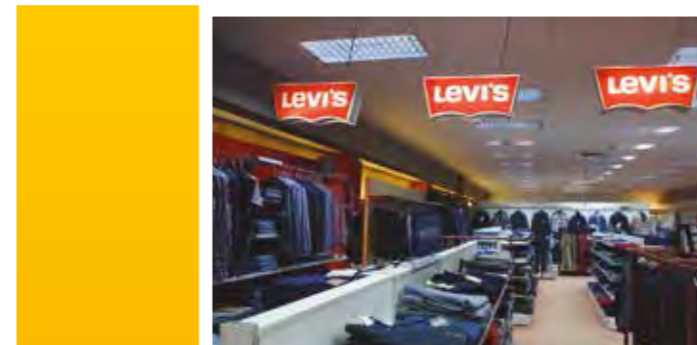
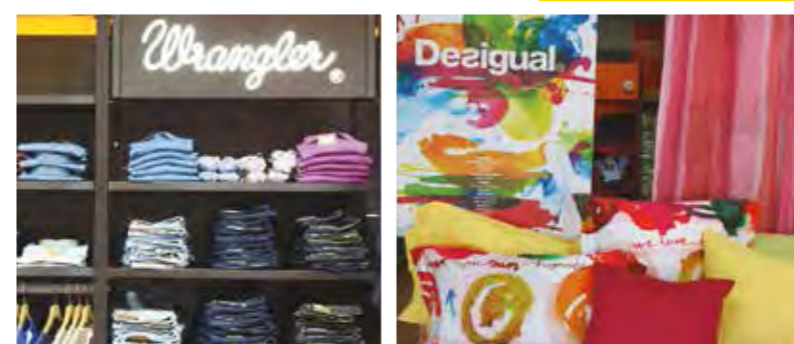


di Maso Romina
 Loc. Santa Barbara, 10 - 11015 LA SALLE (Aosta)
 Tel. 0165.862547 / Fax 0165.862842
 c.arredamenti@gmail.com



Un buon letto non e' solo un grande materasso ma e' anche ottimi tessuti
 Un bon lit ne signifie pas seulement un bon matelas mais aussi l'utilisation de tissus de qualité

Bruno Tex



BRUNO TEX

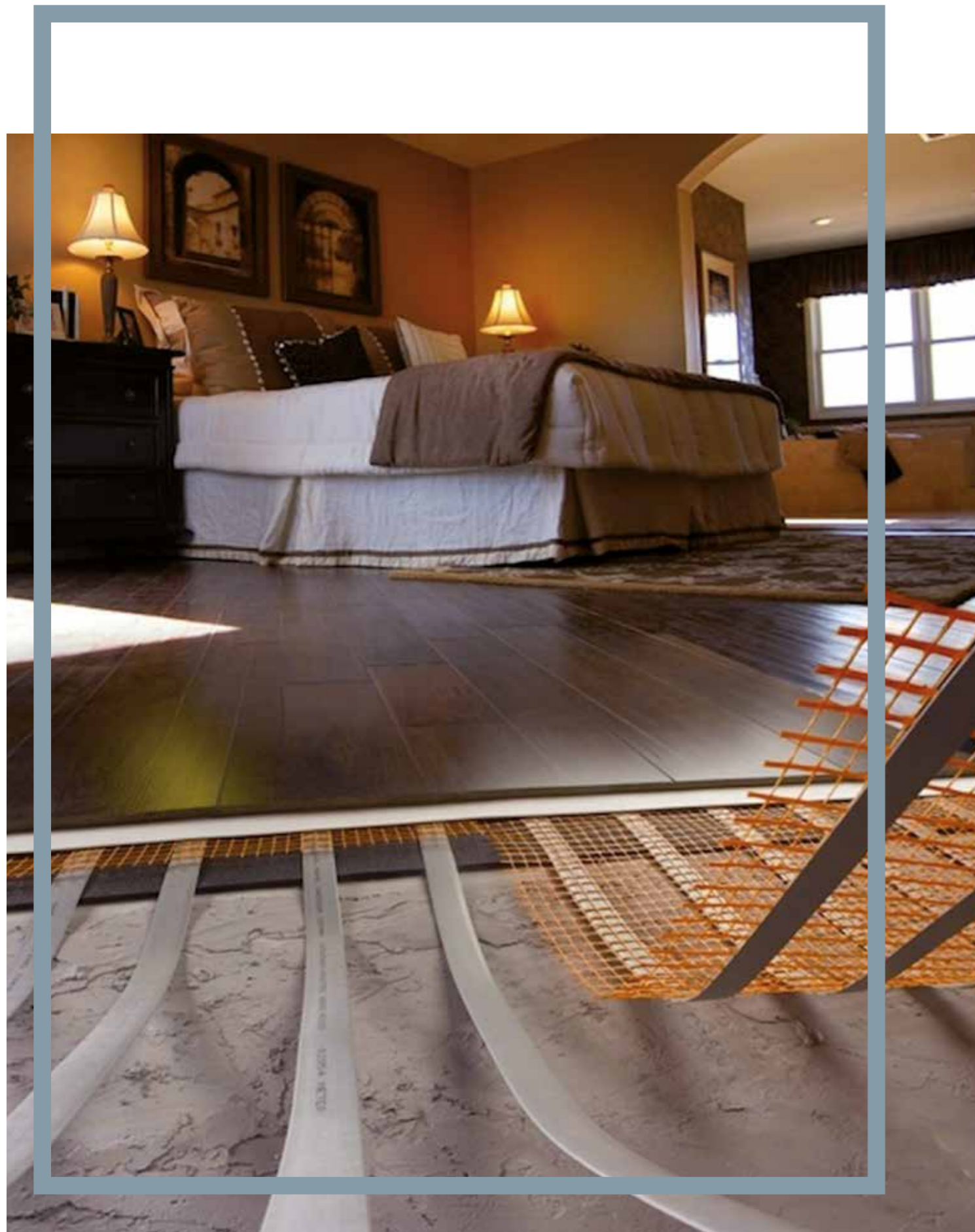
la maison
 que tu
 VEUX

nous sommes présents
 dans les stands 63-65-72



BRUNO TEX

Loc. Amérique, 139 - Quart (Ao) - tel. 0165 76 51 17



L'ERA DELLE CASE VERDI, DELLE ENERGIE
RINNOVABILI E DELLA MOBILITÀ DOLCE

MAISON ET ENERGIE

L'ÈRE DES MAISON VERTES, DES ÉNERGIES
RENOUVELABLES ET DE LA MOBILITÉ DOUCE



Le sezioni energia e trasporti saranno tra i protagonisti di M&I14 e avranno come protagonisti i sistemi di micro generazione e i progetti di cogenerazione a livello urbano, come per esempio il primo progetto di teleriscaldamento urbano di Aosta. 🏠 Les sections sur l'énergie et les transports de M&I 14 présentent les nouveaux systèmes de micro génération, sans oublier les systèmes de co-génération urbaine, comme par exemple le premier projet d'un chauffage urbain dans un chef-lieu alpin (la Ville d'Aoste).

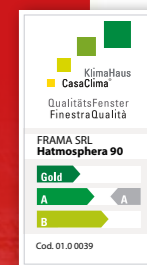


Serramenti in PVC di alta qualità per case a basso consumo
Fenêtres en PVC de haute qualité pour maisons à faible consommation d'énergie

Frama



FRAMA
SERRAMENTI PVC & VETRI





Al loro fianco, ma non meno importanti, troveremo gli altri due pilastri sui quali si svilupperà l'iniziativa: il risparmio energetico con particolare riferimento all'edilizia e l'abbattimento delle emissioni nocive, sia negli impianti che nei mezzi di trasporto. ▲



▲ Les autres sujets traités seront les économies d'énergie liées aux bâtiments et la neutralisation des émissions nuisibles, aussi bien pour les installations que pour les moyens de transport.





CULTURA, IDENTITÀ, TRADIZIONE

SAVEURS SAPORI

CULTURE, IDENTITÉ, TRADITION

Il cibo è cultura, identità, tradizione. Infatti, una ricetta nasce sempre da un sapere e da una esperienza. È frutto di conoscenza del mondo vegetale e animale, di tecniche a volte lunghe e laboriose. Dietro ad ogni piatto c'è la creatività di uomini e donne, che sanno utilizzare al meglio gli ingredienti, ma anche gli elettrodomestici messi a disposizione. 🍷 La cuisine témoigne d'un passé de traditions, elle est culture et identité. En effet toute recette est issue d'un savoir et d'une expérience. C'est le fruit de connaissances du monde végétal et animal; de techniques parfois longues et laborieuses. Chaque plat naît d'un mélange créatif d'ingrédients et de la maîtrise des appareils ménagers à disposition.





LES
GOÛTS DU
MONT-BLANC

ITALIE | FRANCE | SUISSE



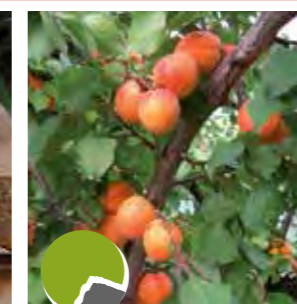
**2^e FOIRE
ŒNOGASTRONOMIQUE
DE L'ESPACE MONT-BLANC**



FROMAGES



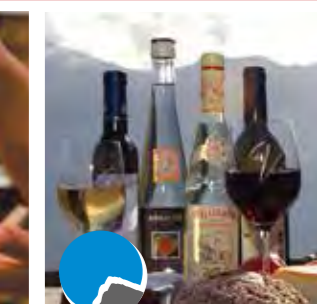
CHARCUTERIES
ET VIANDES



LES PRODUITS
DE LA TERRE



PAIN ET GÂTEAUX



VINS ET ALCOOLS

26/27 Juillet 2014

VERRAND | PRÉ-SAINT-DIDIER | VALLÉE D'AOSTE

VALLÉE DE CHAMONIX | DÉCEMBRE 2014

www.lesgoutsdumontblanc.com



Programma Alcotra 2007/2013, finanziato
col FONDO EUROPEO DI SVILUPPO REGIONALE

AS-TU UNE ACTIVITÉ
DANS LE SECTEUR
DE LA RESTAURATION ?
QU'EST-CE QUE
TU ATTENDS...

caseificio
valdostano



all food service

Aujourd'hui le Caseificio Valdostano S.A.R.L. est une société affirmée avec un réseau de distribution ayant une grande flotte de véhicules de propriété et une force de vente nécessaire pour atteindre d'excellents résultats en terme de prise de commande, de vitesse et précision dans l'exécution des ordres. Voici les résultats d'une organisation qui au cours des années a développé son savoir professionnel et pris soin de chaque détail afin de mieux répondre aux besoins de ses clients.

A l'intérieur du magasin, nous pouvons vanter plus de 5000 références qui réussissent à satisfaire chaque catégorie de clients: restaurants, hôtels, marchés, pizzerias, épicerie, organismes publics, etc ...

L'entreprise née par une idée originelle de Gerardo Cuomo, non seulement vend les produits traditionnels de la restauration et de la pizzeria, mais comprend aussi une large gamme de produits frais chaque jour; compris les fruits, les légumes, les coëliaques et dernièrement aussi un riche assortiment de matériel pour votre entreprise.

AVEC L'OCCASION NOUS PRÉSENTONS

2014

Infod

18/19/20
MAI
POLLEIN



Pour donner continuité aux manifestations expositives déjà développées dans le passé, on organise pour les jours 18-19-20 mai 2014 "INFOOD 2014". Comme location du rendez-vous sera utilisé un hangar placé en face de notre entreprise située à l'Autoporto Pollein (AO).

La manifestation permettra à tous les professionnels du secteur de connaître et apprécier dans une seule occasion bon nombre de fournisseurs qui composent une vaste gamme de produits que nous vendons sur le marché.

Seront présents plus ou moins 40 fournisseurs qui à travers leurs chefs créeront des dégustations pour tous les participants.

Parmi eux ne pouvait pas manquer notre historique main partner "Agugiario", entreprise de niveau mondial productrice de farine pour pizzeria, pâtisserie et producteur de pâte.

Nous vous invitons donc à visiter notre site Internet www.caseificiovaldostano.com où vous pouvez consulter le relatif catalogue.

Località Autoporto 14/T - 11020 - Pollein (AO) Tel. +39 016532379 - Fax +39 0165264330

info@caseificiovda.it

www.caseificiovaldostano.it



Maison&loisir propone un selezione della migliore enogastronomia regionale italiana con particolare attenzione alla cucina di tradizione. Al tempo stesso presenta piccoli e grandi elettrodomestici utili per rendere più confortevole la casa e preparare piatti succulenti. Maison&loisir vous propose une sélection de la meilleure œnogastronomie régionale italienne et des riches spécialités des menus de tradition. Au même temps, profitez de l'exposition des divers électroménagers qui revisitent le lien entre écologie, design et fonctionnalité: créés pour vous simplifier la vie et vous soutenir dans la préparation de plats savoureux!

E20

NELL'EVENTO M&L LES L'ÉVÉNEMENTS

JEUDI 1^{ER}
MAI



thème du jour :
M@ison pour le social
Parrains de la journée :
**les comédiens de
Colorado Caffé**

Depuis **10h30** :
tous les enfants dans l'antre
du Greundzo
Depuis **10h30** :
sport de performance intégrée

Salle de conférence Maison&loisir, Expo
Vda **18 heures** séminaire : « **Quel
futur pour l'associationnisme:
le point de vue du secteur
public, des entreprises et des
organisations de bénévolat** »

14h30 : Chez le chien

Depuis **12 h** et **19h30** :
Restaurant Notre Maison&goût

21h30 : 7 personnages
fantastiques de Colorado Café
en cabaret

MERCREDI
30 AVRIL

thème du jour :
M@ison 3.0
Parrains de la journée :
Trip Advisor et LinkedIn



Salle de conférence Maison&loisir,
ExpoVda
de **15.00** à **18.00** heures
avec la collaboration de :
Trip Advisor et LinkedIn
conférence « **Investir dans
la promotion de soi-même,
dans la recherche des clients,
dans la sélection du personnel
à travers les nouveaux
médiés sociaux** »

17 HEURES :
OUVERTURE DU SALON

Depuis **17 heures** : tous dans l'antre
du Greundzo

18 heures : inauguration officielle

18 heures : Chez le chien

Depuis **19h30** : Restaurant
Notre Maison&goût

21h30 : En attendant Celtica,
le Festival européen de musiques
et danses celtiques

**LA SICUREZZA
PER LA TUA CASA
ABITA QUI**

FESTIVAL DELLA PAROLA IN VALLE D'AOSTA

LE MOT

la rinascita

*Una grande libreria e un ricco
programma di incontri
con importanti ospiti del mondo della
letteratura e del giornalismo,
dell'arte, della storia e della musica*

17 APRILE | AOSTE PLACE ÉMILE CHANOUX | **4 MAGGIO** | 2014

Programma e info
www.regione.vda.it/cultura
d-promozione@regione.vda.it
Applicazione VdaCultura scaricabile gratuitamente

T 0165.273431 | 3457



Zelig

thème du jour :
Développement durable

Parrain de la journée :
Paolo Migone
de Zelig pour vous

VENDREDI 2 MAI



Depuis **10h30** :
tous les enfants dans l'antre
du Greundzo

14h30 : Chez le chien

Salle de conférence
Maison&loisir, Expo Vda
de **15h à 18h** Séminaire
« **La ville du futur
entre récupération
et efficacité énergétique
et de maintenance** »

Depuis **12 h et 19h30** :
Restaurant Notre Maison&goût
21h30 : Paolo Migone
de Zelig pour vous

22h30 : Musique live
avec les Carisma band

DIMANCHE 4 MAI

thème du jour :
**Baby master chef
et bonne cuisine**

Parrains de la journée :
Fratelli ai fornelli



**Fratelli
ai
Fornelli**
www.fratelliaifornelli.it

Depuis **10h30** :
tous les enfants dans l'antre du Greundzo
Depuis **10h30** :
Cours Baby Masterchef

Depuis **12 heures** : Restaurant
Notre Maison&goût

14h30 : Chez le chien

Salle de conférence Maison&loisir,
Expo Vda de **10h30 à 12h30**,
avec la collaboration de la
naturopathe Silvana Piotti Séminaire
« **Mens sana in corpore sano:
parcours d'information sur
alimentation et santé pour nos
enfants** »

Depuis **16 heures** : les enfants
rencontrent l'artiste Fabrizio Riccardi
pour interpréter et peindre ces drôles
de rêves de Pantagruel

Depuis **17 heures** : cextraction des prix
de la loterie Csen sur le sport intégré.

Depuis **10h30** :
tous les enfants dans l'antre
du Greundzo

14h30 : Chez le chien

Salle de conférence Maison&loisir,
Expo Vda de **18 à 19h30** avec
la collaboration de la naturopathe
Silvana Piotti et le personal trainer
Valerio Gagliano Séminaire :
« **Etre bien dans son corps
et se sentir en forme:
l'équilibre entre alimentation
et activité physique** »

Depuis **12 h et 19h30** :
Restaurant Notre Maison&goût
20h30 : Trio Classique l'Étoile
22 heures : Musique live avec
La Nuova Officina

SAMEDI 3 MAI

thème du jour :
**Le bien-être physique
et mental**

Parrain de la journée :
le Greundzo

22due
ACCESSORI ARTIGIANALI DI MODA E NON SOLO

CREAZIONI ARTIGIANALI

Lampade d'atmosfera e complementi d'arredo
realizzati in cartapesta e carta di riso. Bijoux in
argento, pelle e materiali inusuali.
Tutti pezzi unici e rigorosamente fatti a mano.

La creatività, l'originalità e la passione dei nostri
artisti artigiani e designer italiani si fondono nelle
creazioni che potete trovare nella nostra piccola
boutique situata nel centro storico di Aosta,
nella suggestiva Piazzetta
del Cavallo Bianco.

CREAZIONI ET FAIT MAIN

Lampes décoratives et ameublements en papier
mâché et papier de riz. Bijoux en argent, cuir
et matériaux inhabituels.

Tous pièces uniques et fabriqués à la
main. La créativité, l'originalité et la
passion de nos artistes et artisans
italiens se rassemblent dans les
créations que vous pouvez trouver
dans notre petite boutique située
dans le centre historique d'Aoste,
dans la jolie "Piazzetta del Cavallo
Bianco".

Piazzetta Cavallo Bianco - Via E. Aubert, 15 - 11100 Aosta
Telefono +39 0165 61 00 44 Mail 22due@libero.it
www.facebook.com/22due

**Chalet
Remondet**



APPARTAMENTI DI MONTAGNA

Lo Chalet, situato a 1300 s.l.m., in località Ville sur Sarre, è una bellissima
villa signorile ristrutturata nei primi anni del XXI secolo (anni 2000). La sua
posizione offre una vista panoramica sulla valle centrale e sulla città di Aosta.
Circondato da natura incontaminata, immerso in un parco privato di circa 15.000
m.q., consente un soggiorno in completo relax con tutti i privilegi della città, che
dista 15 min. dal centro di Aosta. Gli appartamenti sono composti da zona giorno
con ampia cucina e salotto, da una o più camere matrimoniali o con letti singoli, da
servizi privati con doccia o vasca da bagno.

CHALET REMONDET - APPARTAMENTI DI MONTAGNA
LOC. VILLE SUR SARRE - SARRE - AOSTA
TEL: (+39) 335 68 37 983 - EMAIL: INFO@CHALETREMONDET.COM

LOTTERIA dello sport integrato

PREMI
1°: 1.500 € prodotti CONAD (Saint-Christophe); **2°:** 1.000 € prodotti BRUNO TEX 2 spa; **3°:** 750 € Salumificio Bertolin (Amad); **4°:** 500 € prodotti ETN Outlet (Saint-Christophe); **5°:** 250 € Hotel Ristorante Notre Maison (Vétan); **seguono altri premi e prodotti di valore inferiore**

estrazione **domenica 4 maggio 2014** ore **17 c/o MAISON&loisir**
 INFO www.csenvda.eu

SPORTINTEGRATO
 COORDINAMENTO NAZIONALE

N° 0123456
MAISON&loisir
buono sconto di 1€
 il buono dà diritto a 1 euro di sconto per ogni 10 euro di consumazione presso il ristorante **M&gout**.
30 aprile - 4 maggio 2014 EXPOVd'A - Autoporto Aosta

Mercante in Valle
10-11 maggio 2014
 EXPOVd'A - Autoporto Aosta
mercanteinvalle.vda@gmail.com

€ 1,00

LA LOTERIE CSEN SUR LE SPORT INTÉGRÉ

Présente ce coupon à l'entrée de Maison&loisir, un billet de la loterie te sera remis.

Presenta questo coupon all'ingresso di Maison&loisir, ti sarà consegnato gratuitamente un biglietto della lotteria



TUNNEL DU GRAND-SAINT-BERNARD

50 ANS DE LIAISON A TRAVERS LES ALPES

www.letunnel.com

PROMOTION
LE TUNNEL et MAISON & LOISIR

MAISON&loisir
 torna ancora più **GRANDE**
 il salone del vivere bene la casa...

30 aprile - 4 maggio 2014
EXPOVd'A - Autoporto Aosta

Le Tunnel du Grand-Saint-Bernard offre le **retour gratuit** aux visiteurs de la foire Maison & Loisir sur présentation de la quittance "simple course" du Tunnel du Grand-Saint-Bernard **validé par le tampon au point d'informations de la Foire.**

Le retour est gratuit s'il a lieu dans les 3 jours depuis l'émission du ticket «simple course» et la promotion est valable pour les voitures uniquement.

Il Traforo del Gran San Bernardo offre il **ritorno gratuito** ai visitatori della fiera *Maison & Loisir* su presentazione alle casse del biglietto di andata del traforo del Gran San Bernardo **timbrato al punto informazioni della Fiera.**

Il ritorno gratuito è accordato solo se è usufruito entro i 3 giorni successivi dalla data di acquisto del biglietto "corsa semplice" e la promozione è valida solo per le automobili.

Informazioni / Renseignements
 email : info@letunnel.com - tel. +39 0165 78 09 49

Agenzia viaggi

LE BOUQUET

Vieni a scoprire le nostre migliori offerte!

Agenzia viaggi LE BOUQUET
 Strada Pellissier 4a, Chatillon (Ao) tel/fax 0166.563165
www.bouquetviaggi.altervista.org

VORWERK

Folletto & Bimby vi aspettano al VORWERK POINT con tantissime novità!

FOLLETTO VC100 ASPIRABRICIOLE FOLLETTO VR100 ROBOT ASPIRAPOLVERE

Assistenza e riparazioni
 Vendita prodotti e accessori originali

folletto **bimby**

AOSTA Via Saint-Martin-de-Corléans, 53
Email: vorwerkpointaosta@gmail.com **Telefono:** 0165/061429

